



## Kalmasoft Arabic Transliteration System (KATS)

Copyright © 1999-2017 Kalmasoft Ltd.

Last updated 20/07/2018

*This document may be used under our Terms of Use and Privacy Policy shown in our website [www.kalmasoft.com/terms.htm](http://www.kalmasoft.com/terms.htm).*

*Permission is granted to make and distribute verbatim copies and/or translations into another language of this document provided the copyright notice and this permission notice are preserved on all copies.*

KATS (© Kalmasoft Arabic Transliteration System ) is a mixed case transliteration system for Arabic and ASBL; KATS tends to maintain the balance between both the phonemic and orthographic characteristics, two contradicting factors; the best pairs have been chosen to achieve this goal while still being able to reverse the process i.e. restoring the source Abjad script.

ID	Letter	KATS	Name	Unicode	IPA
001	ء	'	hamza	0x621	/ʔ/
002	آ		Alif madda	0x622	/ʔa:/
003	أ	!	Alif with hamza above	0x623	/ʔ,a/
004	ؤ	O	waw with hamza above	0x624	/ʔu/
005	إ	E	Alif with hamza below	0x625	/ʔi/
006	ئ	e	yā with hamza above	0x626	/ʔi/
007	ا	A	Alif	0x627	/ə,i,u,a,a(:)/
008	ب	b	bā	0x628	/b/
009	ة	:	tā marbuta	0x629	/ə/
010	ت	t	tā	0x62A	/t/
011	ث	x	thā	0x62B	/θ/
012	ج	j	jīm	0x62C	/dʒ/
013	ح	H	Hā	0x62D	/ħ/

014	خ	K	khā	0x62E	/x/
015	د	d	dāl	0x62F	/d/
016	ذ	c	thāl	0x630	/ð/
017	ر	r	rā	0x631	/r/
018	ز	z	zāy	0x632	/z/
019	س	s	sīn	0x633	/s/
020	ش	\$	shīn	0x634	/ʃ/
021	ص	S	Sād	0x635	/sˤ/
022	ض	D	Dād	0x636	/dˤ/
023	ط	T	Tā	0x637	/tˤ/
024	ظ	Z	Zā	0x638	/ðˤ/
025	ع	o	'Ayn	0x639	/ʕ/
026	غ	g	ghayn	0x63A	/ɣ/ɟ/
027	ف	f	fā	0x641	/f/
028	ق	q	qāf	0x642	/q/
029	ك	k	kāf	0x643	/k/
030	ل	l	lām	0x644	/l,t/
031	م	m	mīm	0x645	/m/
032	ن	n	nūn	0x646	/n/
033	ه	h	hā	0x647	/h/
034	و	w	wāw	0x648	/v,u,o,ʊ/
035	ى	Y	Alif maqsura	0x649	/aː/
036	ي	y	yā	0x64A	/j,i,e,iː/
037	◌َ	N	fathatan	0x64B	/əɳ/

038	ا	U	dammatan	0x64C	/un/
039	اٲ	I	kasratan	0x64D	/in/
040	اٲ	a	fatha	0x64E	/ə/
041	اٲ	u	damma	0x64F	/u/
042	اٲ	i	kasra	0x650	/i/
043	اٲ	~	shadda	0x651	
044	اٲ	&	sukuun	0x652	
045	،	,	comma	0x60C	
046	؛	;	semicolon	0x61B	
047	؟	?	question mark	0x61F	
048	-	-	tatweel	0x640	
049	%	%	percent	0x66A	
050	اٲ	@	dagger Alif	0x670	
051	پ	p	peh	0x67E	/p/
052	چ	C	che	0x686	/tʃ/
053	ژ	J	zhe	0x698	/z/
054	ف	v	veh	0x6A4	/v/
055	ک	Q	kāf	0x6A9	/g/
056	گ	G	gāf	0x6AF	/g/